



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Betreff:

Klassenbildung und Plansoll in den
Schulen staatlicher Art - Schuljahre
2008/2009 bis 2010/2011- in geltender
Fassung

Oggetto:

Formazione delle classi e dotazioni
organiche nella scuola a carattere statale
per il triennio 2008/2009 - 2010/2011- nel
testo vigente

Antrag eingereicht vom Assessorat _____

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr. _____

16/17/18

Ripartizione / Ufficio n.

Im Art. 15 des Landesgesetzes vom 29.06.2000, Nr. 12 heißt es, dass die Landesregierung in dreijährigen Abständen nach Anhören der Gewerkschaften das gesamte Plansoll der Landesstellenpläne des Direktions-, Lehr- und Erziehungspersonals sowie des Verwaltungs- und Betreuungspersonals festlegt. Auch befindet die Landesregierung darüber, wie viele Stellen vorgesehen sind für Schüler mit Migrationshintergrund und Schüler mit Behinderung. In diesem Kontingent sind auch Stellen vorgesehen für die Unterstützung der Erziehungs- und Bildungsprozesse, für die Umsetzung von Innovationen und Schulversuchen, für vorbeugende und nachholende Maßnahmen gegen den vorzeitigen Schulabbruch.

Die Landesregierung hat mit dem Beschluss vom 04.07.2005, Nr. 2387, das Plansoll in den Schulen staatl. Art für die Schuljahre 2005/2006 bis 2007/2008 festgelegt. Da das Plansoll nicht ausreichend war, ist dieses Kontingent mit einem weiteren Beschluss der Landesregierung vom 24.07.2006, Nr. 2678 erhöht worden.

Mit Abs. 1, Art. 9 des Landesgesetzes vom 19.07.2007, Nr. 4, wurde das Gesamtstellenkontingent für das vom Land entlohnte Personal festgesetzt.

Mit dem Beschluss Nr. 2849 vom 27.08.2007 in geltender Fassung wurde das Stellenkontingent des Personals des Landes festgelegt und für die Schulen staatlicher Art folgende Stellenkontingente genehmigt:

Deutsche Schule: 5.776

Italienische Schule: 1.788

Ladinische Schule: 317

Mit dem Art. 11 des Landesgesetzes vom 21.12.2007, Nr. 14, ist die Landesregierung ermächtigt ab dem 1. September 2008 das Gesamtplansoll des vom Land Südtirol besoldete Personal provisorisch zu erhöhen. Dies um einen regulären Schulbeginn im Laufe des Haushaltsjahres zu gewähren und so den Bedarf an Lehrpersonal und diesem gleichgestellten Personal in den Schulen jeder Art und Stufe zu decken. Dabei wird das Anwachsen der Schülerzahl berücksichtigt. Die Mehrausgaben, die durch die beschlossene Personalaufstockung entstehen, werden aus dem Reservefond für unvorhergesehene Ausgaben gedeckt.

Für den Dreijahreszeitraum 2008/2009 - 2010/2011 muss das Stellenkontingent aus folgenden Gründen erhöht werden:

- Zunehmende Schülerzahlen;
- Mehrbedarf an Integrationsstellen laut

L'art. 15 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, prevede che, la Giunta provinciale determini, con cadenza triennale la dotazione organica complessiva dei ruoli provinciali del personale dirigente, docente, educativo nonché amministrativo ed assistente, sentite le organizzazioni sindacali. La dotazione organica è comprensiva anche di posti da utilizzare per gli alunni e alunne con background migratorio e in situazione di handicap, per iniziative complementari ed integrative, per attività di supporto dei processi educativi e formativi, per lo sviluppo dell'innovazione e della sperimentazione, per interventi di prevenzione e recupero della dispersione scolastica.

La Giunta provinciale con deliberazione del 04.07.2005, n. 2387 ha fissato la dotazione organica delle scuole a carattere statale per il triennio 2005/2006 – 2007/2008. A seguito d'ulteriori esigenze il contingente è stato incrementato con delibera del 24.07.2006, n. 2678.

Con l'art. 9, 1° comma, della legge provinciale 19.07.2007, n. 4, è stata fissata la dotazione organica complessiva del personale retribuito dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 2849 del 27.08.2007, è stato determinato l'attuale contingente dei posti del personale della Provincia e delle scuole a carattere statale come segue:

scuola in lingua tedesca: 5.776

scuola in lingua italiana: 1.788

scuola in lingua ladina: 317

L'art. 11 della legge provinciale 21.12.2007, n. 14 prevede che, al fine di garantire il regolare avvio dell'anno scolastico nel corso dell'esercizio finanziario, la Giunta provinciale è autorizzata ad aumentare provvisoriamente la dotazione organica complessiva del personale retribuito dalla Provincia autonoma di Bolzano a decorrere dal 1° settembre 2008, per coprire il fabbisogno di personale docente ed equiparato nelle scuole di ogni ordine e grado, tenuto conto dell'aumento della popolazione scolastica. La maggiore spesa che si determina per effetto dell'aumento della dotazione organica eventualmente disposta, trova copertura finanziaria mediante prelevamento dal fondo di riserva per spese impreviste.

Per i seguenti motivi, per il triennio 2008/09 - 2010/2011 il contingente deve essere aumentato:

- incremento degli alunni;
- maggiore fabbisogno di posti per il sostegno in base

Gesetzentwurf mit Bestimmungen im Bereich Bildung;

- Mehrbedarf an Englischstellen in der Grundschule;
- Mehrbedarf an Stellen für den Ganztagsunterricht;
- Kompetenzzentrum und Sprachenzentren für die Integration der Schüler mit Migrationshintergrund;
- Stellen für Supervisoren für das Lehrpraktikum der Kurse am Konservatorium für die Ausbildung von Lehrpersonen für Musikerziehung und Instrumentalunterricht;
- Besondere strukturelle und territoriale Gegebenheiten der Schulen der ladinischen Ortschaften und Erhöhung der Schülerzahlen im Oberschulbereich.
- Aus haushaltstechnischen Gründen können nur die bereits für das Schuljahr 2008/09 notwendigen zusätzlichen Stellen genehmigt werden, und zwar in einem Ausmaß von 70. Stellen:

Schuljahr 2008/2009

- Deutsche Schulen: 34 Stellen
- Italienische Schulen: 30 Stellen
- Ladinische Schulen: 6 Stellen

Außerdem werden für die Umsetzung des Konzeptes der Sprachenzentren laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1482 vom 07.05.2007 zusätzlich 30 Stellen benötigt;

Im Stellenkontingent gemäß der vorhergehenden Absätze sind 19,5 Trainerstellen für die Oberschulen in deutscher Unterrichtssprache mit Schwerpunkt Sport enthalten;

Für die Klassenbildung und für das Plansoll der Schulen staatlicher Art, sind noch folgende Bestimmungen von Bedeutung:

- Beschluss Nr. 5053 vom 06.10.1997 – Richtlinien für den Deutschunterricht an Schulen mit italienischer Unterrichtssprache;
- Beschluss Nr. 2599 vom 15.06.1998 über die Richtlinien für die Bildung von Lehrstühlen an den Mittel- und Oberschulen;
- Beschluss Nr. 1322 vom 07.04.1997 über die Errichtung der Landesstellenpläne;
- Landesgesetz Nr. 12 vom 14.12.1998 über die Errichtung der Stellenpläne für den katholischen Religionsunterricht;
- Legislativdekret Nr. 286 vom 25.07.1998, Art. 45 und D.P.R. Nr. 394 vom 31.08.1999 über die Einschreibung ausländischer Kinder.
- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher vom 24.04.2003, Art. 36 über die Kriterien für die Zuweisung des Zusatzkontingentes an den Grundschulen.

alla legge provinciale sulle disposizioni in materia di istruzione e formazione;

- maggior fabbisogno di posti per l'insegnamento di inglese nelle scuole primarie;
- aumento delle classi a tempo pieno;
- centro di competenza e centri linguistici per l'integrazione degli alunni con background migratorio;
- posti per supervisori del tirocinio nei corsi per la formazione di docenti di educazione musicale e di strumento musicale presso il Conservatorio;
- particolari situazioni strutturali e territoriali delle scuole delle località ladine aumento degli alunni nelle scuole superiori.
- Per motivi di bilancio possono essere fissati solo gli aumenti necessari dell'anno scolastico 2008/2009. L'aumento di 70 posti viene distribuito nel seguente modo:

Anno scolastico 2008/2009

- scuola in lingua tedesca: 34 posti
- scuola in lingua italiana: 30 posti
- scuola in lingua ladina: 6 posti

Inoltre servono 30 posti per l'istituzione dei centri linguistici come previsto dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1482 del 07.05.2007;

Il contingente di cui ai commi precedenti contiene 19,5 posti per allenatori per le scuole secondarie di secondo grado in lingua tedesca in cui viene data particolare importanza all'attività dello sport;

Per la formazione delle classi e per la determinazione della dotazione organica nelle scuole a carattere statale rimane comunque in vigore la seguente normativa:

- Deliberazione del 06.10.1997, n. 5053 sulle linee guida per l'insegnamento/apprendimento del tedesco nelle scuole in lingua italiana;
- Deliberazione del 15.06.1998, n. 2599 sulle direttive per la formazione delle cattedre nelle scuole secondarie di primo e secondo grado;
- Deliberazione del 07.04.1997, n. 1322 sull'istituzione dei ruoli provinciali;
- Legge provinciale del 14.12.1998, n. 12 sull'istituzione dei ruoli per l'insegnamento della religione;
- Decreto legislativo del 25.07.1998, n. 286 – art. 45 e D.P.R. del 31.08.1999, n. 394 sull'iscrizione degli alunni stranieri.
- Testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo del 23.04.2003, art. 36 - criteri per l'assegnazione della quota perequativa dell'organico della scuola primaria.

- Landesgesetz vom 28.07.2003, Nr. 12, Abs. 3 das der Landesregierung die Möglichkeit gibt, Lehrpersonen für die freie Universität Bozen zur Verfügung zu stellen.
- Mit eigenen Beschlüssen wurde der Verteilungsplan der Schulen Südtirols festgelegt.
- Beschluss Nr. 1317 vom 26.04.2005 über die Verwendung von Direktions-, Lehr- und Kindergartenpersonal an der Freien Universität Bozen.

Die repräsentativen Gewerkschaften wurden über den Inhalt des Beschlusses informiert.

Alles dies vorausgeschickt, fasst die Landesregierung, nach Anhören der Berichterstatter, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

Beschluss

Es werden folgende Bestimmungen für die Bildung der Klassen und die Festlegung des Plansolls der Lehrer, Direktoren und Inspektoren in den Grund-, Mittel und Oberschulen des Landes sowie für das Plansoll des Erziehungspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen erlassen.

Art. 1

Klassenbildung in der Grundschule

1. Eine Grundschulklasse besteht aus nicht mehr als 25 Schülern.
2. Die Klassen mit Abteilungsunterricht zählen maximal 12 Schüler bei vier oder fünf Abteilungen und maximal 16 Schüler in den anderen Fällen.
3. Bei Klassen, in denen Schüler mit Beeinträchtigung integriert sind, kann die maximale Schülerzahl gemäß Absatz 1.1 bis auf 20 gesenkt werden. Als Begründung dafür sind schulspezifische Aspekte wie die Unterrichtsorganisation und die Ausstattung mit Personalressourcen genauso zu berücksichtigen wie die Art der Behinderung bzw. individuelle Bedürfnisse des Schülers. Außerdem sind Ziele und Methoden des individuellen Erziehungsplanes des Schülers zu beachten.
4. Die endgültigen Entscheidungen zur Klassenbildung obliegen den Direktoren. Sie berücksichtigen dabei aber eventuelle Richtlinien des Schulrates bzw. die Vorschläge des Lehrerkollegiums. Abweichungen von allgemeinen Kriterien der Klassenbildung sind vom Direktor zu begründen. Jedenfalls dürfen nicht mehr Klassen gebildet werden, als es das zugewiesene Plansoll unter Beachtung der geltenden Bestimmungen zulässt.

Art. 2

- Articolo 6, comma 3 della legge provinciale 28/06/2003 n. 12, con il quale la Giunta provinciale è autorizzata a mettere a disposizione dell'Università personale docente.
- Piano di distribuzione territoriale delle istituzioni scolastiche, approvato con proprie deliberazioni.
- Deliberazione del 26.04.2005, n. 1317 sulle utilizzazioni di personale direttivo, docente e della scuola dell'infanzia presso la Libera Università di Bolzano.

Le organizzazioni sindacali sono state informate sul contenuto della delibera.

Tutto ciò premesso, la Giunta Provinciale, sentito i relatori, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

Delibera

Per la formazione delle classi e la determinazione degli organici del personale docente, direttivo, ispettivo delle scuole primarie, secondarie di primo e secondo grado ed artistiche, nonché per l'organico del personale educativo del convitto „Damiano Chiesa“ di Bolzano, sono impartite le seguenti disposizioni:

Art. 1

Formazione delle classi nella scuola primaria

1. Ciascuna classe di scuola primaria è composta da non più di 25 alunni.
2. Le pluriclassi sono costituite da un massimo di 12 alunni in presenza di quattro o cinque classi e da un massimo di 16 alunni negli altri casi.
3. Nelle classi con alunni in situazione di handicap il numero massimo di alunni può essere ridotto fino a 20, purché sia motivata la riduzione numerica della classe, tenuto conto sia dell'organizzazione complessiva della scuola e delle risorse di personale, sia della natura dell'handicap e delle condizioni soggettive del singolo alunno, nonché degli obiettivi e della metodologia prevista dal piano educativo individualizzato.
4. La decisione definitiva sulla formazione delle classi compete al dirigente scolastico. Il predetto direttore tiene conto degli eventuali criteri del consiglio di circolo e delle proposte del collegio dei docenti. Una diversa applicazione rispetto ai criteri generali deve essere motivata dal Dirigente scolastico. In ogni caso non può essere formato un numero di classi più elevato rispetto all'organico ammissibile in osservanza delle disposizioni vigenti.

Art. 2

Klassenbildung für die Mittelschule

1. Die ersten Klassen der Mittelschule und der Außensektionen bestehen in der Regel aus 25 Schülern, und nicht weniger als 15 Schülern.
2. Die Anzahl der zweiten und dritten Klassen entspricht, in der Regel, der Anzahl der ersten bzw. der zweiten Klassen des vorigen Schuljahres, vorausgesetzt, dass die Anzahl der Schüler je Klasse nicht weniger als 15 beträgt. Anderenfalls müssen Parallelklassen zusammengelegt werden, wobei darauf zu achten ist, dass Klassen mit nicht mehr als 28 Schülern gebildet und die verschiedenen Arten von Klassen getrennt von einander geführt werden.
3. Die Klassen, in denen Schüler mit Beeinträchtigung betreut werden, bestehen in der Regel aus nicht mehr als 20 Schülern.
4. In den Mittelschulen mit funktionalem Plansoll gelten die Bestimmungen laut Artikel 1 Absatz 1, 3 und 4.

Art. 3

Klassenbildung für die Oberschule

1. Die ersten Klassen der Oberschulen und der Außensektionen werden in der Regel mit 25 Schülern und jedenfalls mit nicht weniger als 15 Schülern gebildet.
2. Die Klassen, in denen Schüler mit Beeinträchtigung betreut werden, bestehen in der Regel aus nicht mehr als 20 Schülern.
3. Es können auch Anfangsklassen errichtet werden, die sich in Schülergruppen mit verschiedenen Fachrichtungen gliedern, vorausgesetzt, dass die gemeinsamen Fächer überwiegen. Die einzelnen Gruppen müssen in der Regel aus mindestens zehn Schülern bestehen, wobei im Unterricht der gemeinsamen Fächer die Klasse als Einheit geführt wird.
4. Die ersten Klassen der Abschlusszyklen werden nach den gleichen Kriterien wie die Anfangsklassen errichtet. Dabei wird sichergestellt, dass die verschiedenen Fachrichtungen im Triennium fortgeführt werden, sofern dies nicht die Bildung von Klassen mit weniger als 15 Schülern zur Folge hat. Diese Grenze kann unterschritten werden, wenn der Studiengang der einzige für die entsprechende Sprachgruppe im ganzen Lande ist.
5. Bei der Neu-Errichtung von Fachrichtungen oder Schultypen müssen die entsprechenden Anfangsklassen in der Regel mindestens 20 Schüler aufweisen.
6. Die Anzahl der Zwischenklassen ist gleich hoch wie

Formazione delle classi nella scuola secondaria di I grado

1. Le prime classi delle scuole secondarie di I grado e delle sezioni staccate sono costituite di norma da 25 alunni e, da non meno di 15 alunni.
2. Le classi successive alla prima sono, di norma, determinate rispettivamente in numero pari a quello delle prime ossia seconde classi funzionanti nell'anno scolastico precedente, sempre che il numero di alunni per classe non sia inferiore a 15. In caso contrario si procede all'accorpamento delle classi parallele, tenendo distinti i vari tipi di classe e prevedendo comunque classi con non più di 28 alunni.
3. Le classi con alunni portatori di handicap sono costituite, di norma, con non più di 20 alunni.
4. Nelle scuole secondarie di primo grado che applicano l'organico funzionale si applicano le norme di cui all'articolo 1, comma 1, 3 e 4.

Art. 3

Formazione delle classi nella scuola secondaria di II grado

1. Le prime classi delle scuole secondarie di II grado e delle sezioni staccate sono costituite di norma con 25 alunni e comunque con non meno di 15 alunni.
2. Le classi con alunni portatori di handicap sono costituite, di norma, con non più di 20 alunni.
3. Può essere consentita la costituzione di classi iniziali articolate in gruppi di diverso indirizzo, purché gli insegnamenti comuni siano prevalenti rispetto agli insegnamenti d'indirizzo. I singoli gruppi devono essere costituiti di norma da almeno dieci alunni, fermo restando l'unità della classe nelle ore di insegnamento delle materie comuni.
4. Le prime classi dei cicli conclusivi dei corsi di studio saranno costituite secondo gli stessi criteri previsti per la formazione delle classi iniziali; sarà peraltro assicurata la prosecuzione dei cicli formativi nel triennio, purché ciò non comporti la formazione di classi con meno di 15 alunni. Si prescinde da predetto limite, qualora il ciclo formativo sia l'unico esistente per il corrispondente gruppo linguistico nell'ambito della provincia.
5. È consentito istituire nuovi indirizzi o nuovi tipi di scuola soltanto se le relative classi iniziali sono composte, di norma, da almeno 20 alunni.
6. Le classi intermedie sono costituite in numero pari a

die Anzahl der entsprechenden im Vorjahr errichteten Klassen, immer vorausgesetzt, dass die Klassen mit nicht weniger als 15 Schülern gebildet werden.

7. Die Abschlussklassen werden in der gleichen Anzahl wie die entsprechenden vorletzten Klassen gebildet.

Art. 4

Berechnung der Klassenanzahl zur Festlegung des Plansolls an der Grundschule

1. Die Anzahl der ersten Klassen wird ermittelt, indem pro Schulstelle die Schülerzahl durch 22,5 geteilt wird. Der eventuelle Rest ergibt eine zusätzliche Klasse. Es wird nicht zwischen integrierten Klassen und Regelklassen unterschieden.

2. Die Anzahl der Folgeklassen entspricht jener der entsprechenden Klassen des Vorjahres. Übersteigt die Schülerzahl je Klasse die Grenze von 25 Schülern wird eine zusätzliche Klasse berechnet. Die Klassen werden zusammengelegt, wenn die Schülerzahl trotz Zusammenlegung der Parallelklassen 20 nicht mehr überschreitet.

3. Die Anzahl der Abteilungsklassen ergibt sich aus der strikten Anwendung der unter Artikel 1, Absatz 2 genannten maximalen Schülerzahlen pro Klasse.

Art. 5

Berechnung der Klassenanzahl zur Festlegung des Plansolls an der Mittel- und Oberschule

1. In der Mittelschule wird die Anzahl der ersten Klassen ermittelt, indem pro Schule oder Außensektion die Zahl der neu eingeschriebenen Schüler durch 22,5 geteilt wird. Der eventuelle Rest ergibt eine zusätzliche Klasse. Es wird nicht zwischen integrierten Klassen und Regelklassen unterschieden. Die Anzahl der Folgeklassen entspricht jener der entsprechenden Klassen des Vorjahres. Übersteigt die Schülerzahl je Klasse die Grenze von 25 wird eine zusätzliche Klasse berechnet. Die Klassen werden zusammengelegt, wenn die Schülerzahl trotz Zusammenlegung der Parallelklassen 20 nicht mehr überschreitet

2. In der Oberschule wird die Anzahl der Regelklassen ermittelt, indem von der Gesamtzahl der Schüler mindestens 20 für jede Klasse mit Schülern mit Beeinträchtigung abgezogen und die Differenz durch 25 geteilt wird. Es wird dabei in der Regel nicht nach Fachrichtungen unterschieden. Die übrigen Schüler werden den Parallelklassen bis zu einer Höchstzahl von 27 Schülern je Klasse zugeteilt. Bei

quello delle corrispondenti classi inferiori funzionanti nell'anno scolastico precedente, purché siano formate da non meno di 15 alunni.

7. Le classi terminali sono costituite in numero pari a quello delle corrispondenti penultime classi.

Art. 4

Calcolo del numero di classi per la determinazione dell'organico nella scuola primaria

1. Le prime classi delle scuole primarie sono determinate, dividendo il numero degli alunni di ogni plesso scolastico per 22,5. Le eventuali eccedenze formano una nuova classe. Non si distinguono classi integrate e classi normali.

2. Il numero delle classi successive alla prima corrisponde al numero delle classi funzionanti nell'anno precedente. Nei casi in cui in ciascuna classe viene superato il numero massimo di 25 alunni si procede alla costituzione di un'ulteriore classe. Si procede all'accorpamento delle classi parallele qualora la somma degli alunni delle classi interessate non determini la formazione di classi con una consistenza numerica superiore a 20.

3. Il numero delle pluriclassi si evince da una rigorosa applicazione del numero massimo di alunni per classe indicata nell'articolo 1, comma 2.

Art. 5

Calcolo del numero di classi per la determinazione dell'organico nella scuola secondaria di primo e secondo grado

1. Nella scuola secondaria di I grado il numero delle prime classi è determinato, dividendo il numero degli alunni neoiscritti di ogni scuola o sezione staccata per 22,5. Le eventuali eccedenze formano una nuova classe. Non si distinguono classi integrate e classi normali. Il numero delle classi successive alla prima corrisponde al numero delle classi funzionanti nell'anno precedente. Nei casi in cui in ciascuna classe viene superato il numero massimo di 25 alunni si procede alla costituzione di un'ulteriore classe. Si procede all'accorpamento delle classi parallele qualora la somma degli alunni delle classi interessate non determini la formazione di classi con una consistenza numerica superiore a 20.

2. Nella scuola secondaria di II grado il numero delle classi normali è individuato detraendo dal numero complessivo degli iscritti almeno 20 per ogni classe con alunni portatori di handicap e dividendo il resto per 25, indipendentemente di norma dai diversi indirizzi, corsi di studio e sperimentazioni passate ad ordinamento. Le eventuali eccedenze sono distribuite tra le classi parallele fino ad un numero massimo di

Überschreitung dieser Höchstzahl wird eine zusätzliche Klasse errichtet.

27 alunni per classe. Nei casi, in cui si superi tale limite, si procede alla costituzione di un'ulteriore classe.

Art. 6

Allgemeine Bestimmungen zur Klassenbildung

1. In begründeten Ausnahmefällen können die Schulleiter auch Klassen ermächtigen, die von den unter Art. 1, 2, 3, 4 und 5 genannten Kriterien abweichen, sofern das gemäß Art. 7 dieses Beschlusses durchschnittliche Schüler/Klassen-Verhältnis für jede Sprachgruppe und Schulstufe eingehalten wird.

2. Die Schule kann aus didaktischen und organisatorischen Gründen Klassen bilden, die von den unter Art. 1, 2 und 3 genannten Kriterien abweichen. Ebenso kann die Schule bei der Errichtung von Klassen mit neuen Organisationsformen oder neuen Unterrichtsverfahren die maximale Schülerzahl auf 20 beschränken. Dies hat aber keine Auswirkungen auf die Zuweisung von Planstellen durch die Schulämter.

Art. 7

Durchschnittliche Schüler-Klassen-Verhältnisse

1. Das durchschnittliche Schüler-Klassen-Verhältnis wird wie folgt festgelegt:

Italienischsprachige Schule

- Grundschule	16,50
- Mittelschule	18,50
- Oberschule	17,50

Deutschsprachige Schule

- Grundschule	14,50
- Mittelschule	18,75
- Oberschule	19,00

Ladinische Schule

- Grundschule	13,00
- Mittelschule	17,50
- Oberschule	15,00

Art. 6

Disposizioni generali per la formazione delle classi

1. In casi particolari motivati e documentati, gli Intendenti scolastici competenti sono autorizzati a formare classi anche con un numero di alunni non corrispondente ai criteri di cui agli articoli 1, 2, 3, 4 e 5, purché sia rispettato, per ogni gruppo linguistico e per ogni grado di scuola, il rapporto medio alunni/classi ai sensi dell'art. 7 di questa delibera.

2. Le scuole possono formare classi che, per motivi didattici ed organizzativi, divergono dai criteri di cui agli articoli 1, 2 e 3. Nelle classi con nuove forme organizzative o con metodologie didattiche innovative il numero di alunni può essere limitato a 20 unità. Le deroghe non influiscono sull'assegnazione delle dotazioni organiche da parte delle Intendenze scolastiche.

Art. 7

Rapporti medi alunni/classe

1. Il rapporto medio alunni/classi viene fissato come segue:

Scuola in lingua italiana

- scuola primaria	16,50
- scuola sec. di I grado	18,50
- scuola sec. di II grado	17,50

Scuola in lingua tedesca

- scuola primaria	14,50
- scuola sec. di I grado	18,75
- scuola sec. di II grado	19,00

Scuola delle località ladine

- scuola primaria	13,00
- scuola sec. di I grado	17,50
- scuola sec. di II grado	15,00

Art. 8

Gesamtes Landesplansoll

1. Das gesamte Plansoll der Landesstellenpläne des Direktions-, Lehr- und Erziehungspersonals der Schulen staatlicher Art der Provinz Bozen wird wie folgt festgelegt:

- Deutsche Schulen: 5.810 Stellen
- Italienische Schulen: 1.818 Stellen
- Ladinische Schulen: 323 Stellen

2. Das gesamte Plansoll laut Abs. 1 umfasst auch die Stellen für die Unterstützung und Integration von Schülern und Schülerinnen mit Beeinträchtigung im Ausmaß von 1 Stelle pro 100 Schüler und Schülerinnen. Außerdem enthält das gesamte Plansoll die Stellen für:

- das Erziehungs- und Direktionspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen laut Art. 13,
- für Landesplansoll der Direktoren laut Art. 14,
- für das Landesplansoll für Inspektoren laut Art. 15,
- für Verwendungen von Personal für besondere Aufgaben im Schulbereich laut Art. 16,
- für die Abordnungen an die Pädagogischen Institute des Landes laut Art. 17,
- für die Verwendung von Direktions- und Lehrpersonal an der Freien Universität Bozen, und am Musikkonservatorium laut Art. 19,

3. Im Plansoll laut Absatz 1 nicht enthalten sind die 30 Stellen für die Verwendung von Direktions- und Lehrpersonal an den Sprachenzentren laut Art. 18.

4. Im Rahmen des im vorhergehenden Absatz 1 vorgesehenen gesamten Landesplansolls legen die zuständigen Schulamtsleiter das Plansoll der Schulen jeder Art und Stufe aufgrund der genehmigten Klassenanzahl und der geltenden Unterrichtsordnungen fest.

Art. 9

Weitere Verwendung der Stellen

1. Das im Art. 8 vorgesehene Landesplansoll des Lehrpersonals enthält auch eine Anzahl von Stellen, die für folgende Ziele bestimmt sind:

- a) Abdeckung des Mehrbedarfs, der sich aus der Differenz zwischen den geplanten und den tatsächlich errichteten Klassen ergibt, sowie Abdeckung von Bedürfnissen, die unvorhergesehen während des Schuljahres auftreten,
- b) Durchführung von Initiativen zur Schulentwicklung,
- c) Durchführung von vorbeugenden Maßnahmen

Art. 8

Organico provinciale complessivo

1. La dotazione organica complessiva dei ruoli provinciali del personale dirigente, docente ed educativo delle scuole a carattere statale della Provincia di Bolzano è fissata come segue:

- scuola in lingua tedesca: 5.810 posti
- scuola in lingua italiana: 1.818 posti
- scuola in lingua ladina: 323 posti

2. La dotazione organica complessiva di cui al comma uno include anche posti per il sostegno e l'integrazione di alunni ed alunne disabili nella misura di un docente ogni 100 alunne e alunni. Inoltre la dotazione organica comprende posti per:

- la dotazione organica del personale educativo del convitto "Damiano Chiesa" di Bolzano, di cui all'art. 13,
- l'organico provinciale del personale dirigente, di cui all'art. 14,
- l'organico provinciale del personale ispettivo, di cui all'art. 15,
- l'utilizzazione di personale in compiti connessi con la scuola, di cui all'art. 16,
- comandi presso gli Istituti pedagogici provinciali, di cui all'art. 17,
- l'utilizzazione del personale direttivo e docente presso la Libera Università di Bolzano e presso il Conservatorio, di cui all'art. 19,

3. nella dotazione organica di cui al comma 1 non sono compresi i 30 posti per l'utilizzazione del personale direttivo e docenti presso i centri linguistici, di cui all'art. 18.

4. Entro il limite dell'organico provinciale complessivo di cui al comma 1 gli Intendenti scolastici competenti determinano le dotazioni organiche delle scuole di ogni ordine e grado in base al numero delle classi autorizzate e nel rispetto dei piani orari vigenti.

Art. 9

Ulteriore utilizzazione dei posti

1. La dotazione organica complessiva prevista dall'art 8 comprende anche posti da utilizzare, per le seguenti finalità:

- a) copertura delle maggiori esigenze derivanti da eventuali scostamenti tra le classi previste e quelle effettivamente costituite nell'organico di fatto, nonché copertura di esigenze improvvise durante l'anno scolastico,
- b) attivazione di processi di innovazione didattica e di progettazione,
- c) attivazione dei processi di prevenzione e di recupero

gegen Schulabbruch und schulischen Misserfolg,

- d) Verstärkte Förderung des Unterrichts der Zweiten Sprache,
- e) Integration von ausländischen Schülern und Förderung der Sprachkenntnisse von Eltern ausländischer Schüler,
- f) Durchführung des Projektes "Übungsfirma" an den Oberschulen,
- g) Förderung der Mehrsprachigkeit an den ladinischen Schulen,
- h) Durchführung von Maßnahmen für die Begabtenförderung,
- i) Stellen für die Klassen in den Krankenhäusern und Haftanstalten,
- j) Stellen für die Erwachsenenbildung,
- k) Stellen für das Lehrpersonal, dass dauerhaft für die Ausübung des Lehrberufes für ungeeignet, aber geeignet für die Ausübung anderer Aufgaben erklärt wurde, vorbehaltlich der Möglichkeit den genannten Lehrpersonen eine freie Stelle im Stellenplan der Landesverwaltung zuzuweisen.

2. Für die Durchführung von Schulentwicklungsvorhaben nach Absatz 1 Buchstabe b) können für die ladinischen Schulen Stellen bis zu einem Prozent und für die deutsch- und italienischsprachigen Schulen Stellen bis zu 0,75 % des gesamten Landesplansolls genutzt werden.

3. Für die Tätigkeiten laut Absatz 1 Buchstabe d) können Stellen bis zu einem Prozent des gesamten Landesplansolls verwendet werden.

Art. 10

Plansoll der Grundschule

1. Im Rahmen des Landesplansolls laut Artikel 8, legen die zuständigen Schulamtsleiter das Plansoll der einzelnen Schulen fest.

2. Das Plansoll des Sprengels setzt sich aus einem Grund- und einem Zusatzkontingent zusammen, vorausgesetzt es stehen genügend Stellen zur Verfügung.

3. Das Grundkontingent des Sprengels ergibt sich aus

- a) der Anzahl der Stellen, die der Anzahl der Klassen entspricht,
- b) einer zusätzlichen Anzahl von Stellen im Ausmaß von einer Stelle je vier Klassen, die in Modulen geführt werden,
- c) der Anzahl der Stellen, die der doppelten Anzahl der Ganztagsklassen entspricht, sofern die Klassen in der Regel mindestens 15 Schüler aufweisen.

4. Die zuständigen Schulamtsleiter setzen im Rahmen des gesamten Landesplansolls das Zusatzkontingent eines jeden Sprengels fest. Die

della dispersione scolastica e degli insuccessi formativi,

- d) potenziamento dell'insegnamento della seconda lingua,
- e) integrazione di alunni stranieri e potenziamento delle conoscenze linguistiche dei genitori di alunni stranieri,
- f) attivazione del progetto "simulazione d'impresa" negli istituti superiori di secondo grado,
- g) potenziamento dell'insegnamento plurilinguistico nelle scuole ladine,
- h) attivazione dei progetti di sostegno dell'eccellenza,
- i) attivazione posti presso l'ospedale ed il carcere,
- j) attivazione posti per l'istruzione e formazione degli adulti,
- k) posti del personale docente dichiarato permanentemente inidoneo all'insegnamento ma idoneo ad altri compiti, salvo la facoltà di poter assegnare a questi insegnanti un posto nell'organico dell'amministrazione provinciale.

2. Per la diffusione dei processi di innovazione scolastica di cui al comma 1, lettera b), possono essere utilizzati nella scuola ladina posti fino ad un massimo dell'uno per cento, e nella scuola di lingua tedesca e lingua italiana posti fino ad un massimo del 0,75 per cento dell' organico complessivo.

3. Per le attività di cui al comma uno lettera d), possono essere utilizzati posti fino ad un massimo dell' uno per cento dell'organico complessivo.

Art. 10

Organico della scuola primaria

1. Entro il limite dell'organico complessivo di cui all'art. 8, gli Intendenti scolastici competenti determinano l'organico funzionale di ciascuna Istituzione scolastica.

2. L'organico di circolo comprende una dotazione organica di base e una dotazione organica perequativa qualora vi siano disponibilità nel contingente fissato.

3. L'organico di base del singolo circolo è costituito

- a) da un numero di posti pari al numero delle classi o pluriclassi,
- b) da un ulteriore numero di posti in ragione di uno ogni quattro classi o pluriclassi funzionanti a modulo,
- c) da un numero di posti in ragione di due per ogni classe a tempo pieno purché, di norma, ogni classe sia formata da almeno 15 alunni.

4. Gli Intendenti scolastici competenti stabiliscono la dotazione perequativa di ciascun circolo entro il limite dell'organico provinciale complessivo. I posti sono

Stellen werden nach Kriterien zugeteilt, die in dezentralisierten Verhandlungen zwischen den Schülern und den Gewerkschaften vereinbart wurden.

5. Für die Festlegung des Plansolls der Zweitsprachlehrer und der Religionslehrer in der Grundschule werden je Lehrerstelle 18 Wochenstunden gerechnet.

Art. 11 Bildung der Lehrstühle

1. Bei der Bildung der Lehrstühle muss gewährleistet werden, dass an jeder einzelnen Mittel- und Oberschule durchschnittlich 18 Wochenstunden erreicht werden.

2. In den Ganztagsklassen der Mittelschulen, die kein funktionales Plansoll haben, enthält der Lehrstuhl die Stunden für den curricularen Unterricht, für den ergänzenden Unterricht und das Wahlangebot sowie für die Angebote im Zeitraum nach dem Mensabesuch und dem Schulbeginn. Vorbehaltlich der wöchentlichen Unterrichtsverpflichtung von 20 Stunden umfasst der curriculare Unterricht mindestens 16 Wochenstunden, wobei einem Fach nur ein Lehrer zugewiesen werden darf. In den Regelklassen müssen bei der Lehrstuhlbildung die Bestimmungen gemäß DPR vom 26. Oktober 1987, Nr. 510 berücksichtigt werden.

3. Im Übrigen werden die Lehrstühle nach den Richtlinien des Beschlusses der Landesregierung vom 15.06.1998, Nr. 2599, Absatz 1 und 2 gebildet

2. Was die Leibeserziehung in den Oberschulen betrifft, werden mit Beschluss des Schulrates die Lehrstühle im Sinne des Artikels 1 Absatz 76 des Gesetzes vom 23. Dezember 1996, N. 662, aufgrund der Anzahl der Klassen und nicht der nach Geschlecht getrennten Gruppen gebildet. Diese Beschlüsse werden nach Einholen des Gutachtens des Lehrerkollegiums und der Vorschläge der Lehrer für Leibeserziehung, welche die Fähigkeiten und Bedürfnisse der Schüler berücksichtigen, gefasst. Die Beschlüsse müssen innerhalb der Termine, die für die Festlegung des Plansolls der Schulen angesetzt werden, bei den Schülern eintreffen.

3. In Anwendung des Art. 4 des Landesgesetzes vom 14.12.1998, Nr. 12 können auch vertikale Lehrstühle für den Religionsunterricht in der Grund- und Mittelschule bzw. in der Mittel- und Oberschule gebildet werden. Diese Lehrstühle werden von Lehrpersonen besetzt, die die Voraussetzungen für den Religionsunterricht in der Sekundarschule aufweisen.

4. In angeschlossenen Oberschulen wird die Summe der Religionsstunden zur Lehrstuhlbildung verwendet. Wenn diese Stundenanzahl zur Bildung

assegnati secondo i criteri stabiliti in contrattazioni decentrate tra le intendenze scolastiche e i sindacati.

5. Nella scuola primaria il posto per la seconda lingua e religione è di 18 ore settimanali.

Art. 11 Formazione delle cattedre

1. Le cattedre nelle scuole secondarie di primo e secondo grado vengono formate garantendo in ogni singola istituzione la media di un orario di cattedra di 18 ore settimanali.

2. Nelle scuole secondarie di I grado, ove non è attivato l'organico funzionale, le cattedre delle classi a tempo prolungato sono comprensive delle ore di insegnamento delle discipline curriculari, delle ore di studio sussidiario, delle libere attività complementari, ed all'interscuola. Fermo restando l'orario obbligatorio di servizio di 20 ore settimanali, nelle predette classi l'orario dedicato all'insegnamento delle discipline curriculari, deve prevedere almeno una media di 16 ore settimanali, dovendo salvaguardare l'unitarietà dell'insegnamento in ciascuna materia. Le cattedre delle classi a tempo normale, fermo restando l'orario obbligatorio di servizio di 20 ore settimanali, sono costituite secondo i criteri fissati dal DPR 26 ottobre 1987, n. 510.

3. Fatto salvo quanto stabilito ai commi 1 e 2 le cattedre vengono costituite secondo le direttive contenute nella delibera della Giunta Provinciale del 15/06/1998, n. 2599.

2. Per quanto concerne l'educazione fisica negli istituti secondari di secondo grado si procede, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1, comma 76, della legge 23 dicembre 1996, n. 662, alla costituzione di cattedre in corrispondenza delle classi, anziché delle squadre distinte per sesso, su deliberazione del consiglio di istituto. Tali deliberazioni sono adottate sulla base del parere del collegio dei docenti, in relazione alle proposte formulate dai docenti di educazione fisica previa valutazione delle attitudini e delle esigenze degli alunni. Le deliberazioni dovranno pervenire alle intendenze scolastiche entro i termini previsti per la determinazione degli organici di istituto.

3. In applicazione dell'articolo 4 della legge 14/12/1998, n. 12, le cattedre per l'insegnamento della religione possono essere costituite anche in senso verticale tra scuola primaria e scuola secondaria di primo grado o scuola secondaria di primo grado e scuola secondaria di secondo grado. Le predette cattedre così costituite sono assegnate a docenti in possesso dei requisiti prescritti per l'insegnamento della religione nella scuola secondaria.

4. Negli Istituti accorpati di scuola secondaria di secondo grado, la somma delle ore di insegnamento della religione concorre alla costituzione del posto cattedra.

eines vollen Lehrstuhles nicht ausreicht, können zu diesem Zweck und unter Anwendung der geltenden Bestimmungen auch die Religionsstunden benachbarter Oberschulen oder Schulsprengel herangezogen werden.

5. Den Religionslehrern der Grund- Mittel und Oberschule werden in der Regel nicht mehr als 18 curriculare Wochenstunden und in der Regel nicht mehr als 15 Klassen zugewiesen. Die auf diese Weise gebildeten Lehrstühle werden in der Berechnung laut Absatz 1 nicht berücksichtigt.

Art. 12

Funktionales Plansoll in Grund- und Mittelschule

1. Das funktionale Plansoll der Grund- und Mittelschule setzt sich aus den einzelnen Kontingenten der verschiedenen Bereiche (Stellenpläne, Stellenarten und Wettbewerbsklassen) zusammen.

2. Stellenkontingente der Grundschule:

- a) Das Grundkontingent der Lehrpersonen der Grundschule wird anhand der Schüler und Klassenzahl festgelegt. Im Landesdurchschnitt werden für die Regelklassen höchstens 1,3 Stellen pro Klasse und für die Ganztagsklassen 2 Stellen pro Klasse zugewiesen.
- b) Das Zusatzkontingent der Lehrpersonen der Grundschule wird für die besonderen Bedürfnisse gemäß Art. 9 dieses Beschlusses und unter Berücksichtigung der mit den Gewerkschaften festgelegten Kriterien zugewiesen.
- c) Das Grundkontingent der Integrationslehrpersonen wird anhand der Schülerzahl zugewiesen. Bei der Festlegung des Zusatzkontingentes wird außerdem der Schweregrad der Beeinträchtigung der Schüler berücksichtigt.
- d) Das Stellenkontingent der Zweitsprachlehrpersonen wird aufgrund der in der Stundentafel vorgesehenen Stundenzahl und der Anzahl der Klassen zugewiesen und für die Schulen in italienischer Unterrichtssprache gemäß Beschluss Nr. 5053 vom 06.10.1997. Außerdem werden den Schulen weitere Bruchteile von Stellen für die Bedürfnisse gemäß Art. 9, Absatz 2 zugewiesen.
- e) Das Stellenkontingent der Religionslehrpersonen wird aufgrund der in der Stundentafel vorgesehenen Stundenzahl und der Anzahl der Klassen zugewiesen.

3. Stellenkontingente der Mittelschule:

- a) Das Grundkontingent ergibt sich aus der Stundentafel bzw. dem Jahresstundenkontingent,

Qualora tale somma non consenta la costituzione di un posto cattedra, per il completamento orario lo stesso può essere costituito con le ore disponibili in un istituto superiore o in un istituto comprensivo viciniore secondo la normativa vigente in materia.

5. A ciascun docente di religione della scuola primaria, della scuola secondaria di primo grado e della scuola secondaria di secondo grado è assegnato un numero di ore curriculari settimanali di norma non superiore di 18 e di norma non più di 15 classi. Le cattedre così composte non vengono conteggiate per le finalità di cui al comma 1.

Art. 12

Organico funzionale nella scuola primaria e nella scuola secondaria di I grado

1. L'organico funzionale della scuola primaria e nella scuola secondaria di primo grado è costituito dalle dotazioni organiche dei diversi settori (organici, tipi di posto e classi di concorso).

2. Dotazioni organiche della scuola primaria:

- a) La dotazione organica di base dei docenti della scuola primaria è stabilita sulla base del numero degli alunni e delle classi. Nella media provinciale, ad ogni classe possono essere assegnati al massimo 1,3 posti e per ogni classe a tempo pieno 2 posti.
- b) La dotazione organica perequativa dei docenti della scuola primaria è assegnata per le esigenze particolari previste dall'articolo 9 della presente deliberazione e nel rispetto dei criteri stabiliti con le organizzazioni sindacali.
- c) La dotazione organica di base dei docenti di sostegno sono attribuite sulla base del numero degli alunni. Il calcolo del contingente perequativo tiene inoltre conto della gravità dell'handicap degli alunni.
- d) La dotazione organica dei docenti di seconda lingua è assegnata sulla base dell'orario previsto dall'orario di insegnamento della scuola e del numero delle classi e per le scuole in lingua italiana in applicazione della delibera del 06.10.1997, n. 5053. Inoltre, alle scuole sono assegnati degli spezzoni di posti per le esigenze, di cui all'articolo 9, comma 2.
- e) La dotazione organica dei docenti di religione è assegnata sulla base dell'orario previsto dall'orario di insegnamento e del numero delle classi.

3. Dotazioni organiche della scuola secondaria di I grado:

- a) La dotazione organica di base risulta dal quadro orario rispettivamente dal monte ore di

der Anzahl der Klassen, sowie dem Grundsatz, pro Lehrstuhl 18 Wochenstunden zu verrechnen. In den Ganztagsklassen werden zusätzlich die Stunden für den ergänzenden Unterricht und das Wahlangebot sowie Angebote für den Zeitraum zwischen dem Mensabesuch und dem Schulbeginn berücksichtigt.

- b) Das Zusatzkontingent wird den Schulen für die Durchführung der Angebote im Wahlpflicht- und Wahlbereich zugewiesen. Für dessen Berechnung wird angenommen, dass eine Gruppe mindestens 10 Schüler umfasst. Außerdem können den Schulen Stellen für besondere Bedürfnisse gemäß Art. 9 dieses Beschlusses zugewiesen werden.
- c) Das Grundkontingent der Integrationslehrpersonen wird anhand der Schülerzahl zugewiesen. Bei der Festlegung des Zusatzkontingentes wird außerdem der Schweregrad der Beeinträchtigung der Schüler berücksichtigt.

4. Das zuständige Schulamt errechnet aufgrund der Anzahl an Schülern und Klassen die Kontingente der einzelnen Bereiche und weist den Schulen ein gesamtes funktionales Plansoll zu. Die Schulführungskraft legt die Verteilung dieser Ressourcen auf die einzelnen Bereiche fest, unter Berücksichtigung der geplanten Bildungsangebote, der anderen institutionellen Aufgaben der Schule, sowie der nachstehenden allgemeinen Kriterien:

- a) Die Stunden für den Kernbereich müssen an Lehrpersonen vergeben werden, die einen gültigen Studientitel besitzen. Die Zuteilung der Stunden für den Wahlpflicht- und Wahlbereich erfolgt unter Berücksichtigung der besonderen Qualifikation der Lehrpersonen.
- b) Wenn die vorhandenen Stunden nicht zur Bildung einer ganzen Stelle bzw. eines ganzen Lehrstuhles ausreichen, können Reststunden in derselben Schuldirektion bzw. in benachbarten Schuldirektionen gekoppelt werden, sofern die Entfernung nicht mehr als 30 km beträgt.
- c) Unter Berücksichtigung der Qualifikation des Lehrpersonals und der didaktischen Kontinuität kann Integrationsunterricht, der im Rahmen des Grundkontingentes der Schule zur Verfügung steht, in eine Stelle oder in einen Lehrstuhl eingebaut werden, sofern die Lehrpersonen einverstanden ist und die Rechte der Integrationslehrpersonen der Stammrolle, die ihren Dienstsitz an der Schule haben, nicht beeinträchtigt werden. Außerdem ist der Grundsatz zu beachten, dass pro Klasse nur eine Lehrperson für Integrationsunterricht zugewiesen wird.
- d) Im Rahmen des Plansolls, das einem Schulsprengel zugewiesen worden ist, können im Lichte der erzieherischen Kontinuität bei der

insegnamento, dal numero delle classi nonché dal principio secondo cui per ogni cattedra vengono calcolate 18 ore settimanali. Nelle classi a tempo prolungato vengono dati ore per lo studio sussidiario, delle libere attività complementari e del tempo dedicato all'interscuola.

- b) La dotazione organica perequativa è assegnata alle scuole per lo svolgimento della quota obbligatoria opzionale e della quota facoltativa opzionale di insegnamento. Ai soli fini del calcolo della medesima, si ritiene che un gruppo contenga un minimo di 10 alunni. Alle scuole, inoltre, possono essere assegnati posti per le esigenze particolari previste dall'articolo 9 della presente deliberazione.
- c) La dotazione organica di base dei docenti di sostegno sono attribuite sulla base del numero degli alunni. Il calcolo del contingente perequativo tiene inoltre conto della gravità dell'handicap degli alunni.

4. L'Intendenza scolastica competente determina, sulla base del numero degli alunni e delle classi, le dotazioni organiche dei singoli settori ed assegna alle scuole un organico funzionale unitario. Il/la dirigente scolastico/a distribuisce queste risorse tra i diversi settori in considerazione delle offerte formative programmate, delle altre funzioni istituzionali della scuola e dei seguenti criteri generali:

- a) Le ore per la quota obbligatoria di insegnamento sono attribuite ai docenti in possesso del titolo di studio valido. L'assegnazione delle ore per la quota obbligatoria opzionale e la quota facoltativa opzionale di insegnamento avviene in considerazione delle particolari competenze dei docenti.
- b) Qualora le ore disponibili non consentono la formazione di un posto o di una cattedra intera, gli spezzoni esistenti nella stessa direzione o in direzioni vicine possono essere unificati formando una cattedra oraria, purché la distanza non sia superiore a 30 km.
- c) Valorizzando la qualifica del personale docente e la continuità didattica, l'insegnamento di sostegno può essere integrato nei posti o nelle cattedre con il consenso del docente interessato e senza pregiudizio dei diritti dei docenti di sostegno specializzati che hanno la loro sede di servizio in quella scuola; inoltre va salvaguardato il principio, per il quale ad ogni singola classe viene assegnato un solo docente di sostegno.
- d) Nell'ambito delle disponibilità di organico assegnate agli istituti comprensivi, nell'ottica della continuità educativa in attuazione del progetto d'istituto unitario

Umsetzung eines einheitlichen Schulprojektes Initiativen versuchsweise durchgeführt werden, bei denen Lehrpersonen für einen Teil ihrer Unterrichtsverpflichtung in Klassen in einer anderen Schulstufe als jener, der sie angehören, erbringen.

Art. 13

Gesamtes Plansoll des Erziehungspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen

1. Das gesamte Plansoll des Erziehungspersonals des Heimes „Damiano Chiesa“ in Bozen wird mit 7 Stellen festgelegt.

Art. 14

Landesplansoll der Direktoren

1. Das Landesplansoll der Direktoren entspricht der Anzahl der errichteten Schuldirektionen beziehungsweise der Anzahl der Schuldirektoren, denen der Führungsrang verliehen wurde.

Art. 15

Landesplansoll der Inspektoren

1. Das Plansoll der Inspektoren für die italienischsprachige Schule sieht vor:

1 Stelle für die Grundschule,

1 Stelle für die Sekundarschule, für den sprachlich-expressiven Bereich,

1 Stelle für die Sekundarschule, für den mathematisch-technischen Bereich,

1 Stelle für den Unterricht der Zweiten Sprache,

1 Stelle für den Religionsunterricht,

1 Stelle für die Bereiche Integration und Schulberatung.

2. Das Plansoll der Inspektoren für die deutschsprachige Schule sieht folgende Stellen vor:

2 Stellen für die Grundschule,

3 Stellen für die Sekundarschule, davon eine für den sprachlich-expressiven Bereich, eine für den mathematisch-naturwissenschaftlichen Bereich und eine für den technisch-berufsbildenden Bereich,

1 Stelle für den Unterricht der Zweiten Sprache,

1 Stelle für den Religionsunterricht,

1 Stelle für die Bereiche Integration und Schulberatung.

3. Das Plansoll der Inspektoren der ladinischen Schule besteht aus einer Stelle für alle Schulstufen.

4. Falls Inspektorenstellen unbesetzt sind, kann der zuständige Schulamtsleiter Inspektionsaufträge für

possono essere sperimentate iniziative che prevedano l'impiego dei docenti per una quota dell'orario di lavoro, in classi di grado di scuola diverso da quello di appartenenza.

Art. 13

Dotazione organica complessiva del personale educativo del convitto „Damiano Chiesa“ di Bolzano

1. La dotazione organica complessiva del personale educativo del convitto „Damiano Chiesa“ di Bolzano è determinata in 7 posti.

Art. 14

Organico provinciale del personale dirigente

1. Le dotazioni organiche del personale dirigente corrispondono al numero delle direzioni scolastiche ovvero al numero di personale dirigente in servizio cui è stata attribuita la dirigenza scolastica.

Art. 15

Organico provinciale del personale ispettivo

1. La dotazione organica del personale ispettivo per la scuola in lingua italiana comprende:

1 posto per la scuola primaria,

1 posto per la scuola secondaria, per il settore linguistico - espressivo,

1 posto per la scuola secondaria, per il settore matematico-scientifico e tecnologico,

1 posto per l'insegnamento della seconda lingua,

1 posto per l'insegnamento di religione,

1 posto per il settore del sostegno e della consulenza scolastica.

2. La dotazione organica del personale ispettivo per la scuola in lingua tedesca comprende:

2 posti per la scuola primaria,

3 posti per la scuola secondaria, di cui uno per il settore linguistico - espressivo, uno per il settore scienze matematiche e naturali ed uno per il settore materie tecnologiche ed altre specialità professionali,

1 posto per l'insegnamento della seconda lingua,

1 posto per l'insegnamento di religione,

1 posto per il settore del sostegno e della consulenza scolastica.

3. La dotazione organica del personale ispettivo per la scuola ladina comprende un posto per la scuola di ogni ordine e grado.

4. In caso di posti vacanti dei ruoli ispettivi provinciali l'Intendente scolastico competente può conferire incarichi

die Dauer eines Jahres an Lehrpersonen und Direktoren erteilen, die sich darum bewerben.

5. Für die Schule der ladinischen Ortschaften kann ein Religionslehrer teilweise bis zu 8 Stunden vom Unterricht befreit und mit einem Inspektionsauftrag betraut werden.

Art. 16

Verwendung von Personal für besondere Aufgaben im Schulbereich

1. Im Rahmen der Gesamtkontingente kann für Tätigkeiten im Bereich der Gesundheits-, der Verkehrs- und der Leibeserziehung, der Theaterpädagogik, der Ausarbeitung der neuen Lehrpläne und der Schulbuchentwicklung, der Supervision sowie für andere schulische Aufgaben von Landesinteresse Lehr- und Direktionspersonal eingesetzt werden, und zwar im Ausmaß von höchstens:

5 Stellen am Italienischen Schulamt,

10 Stellen am Deutschen Schulamt,

1 Stelle am Ladinischen Schulamt.

2. Die Aufträge haben die Dauer eines Schuljahres und können erneuert werden. Die Zeit der Beauftragung gilt in jeglicher Hinsicht als effektiv geleisteter Dienst in der Schule im jeweiligen Berufsbild.

3. Die Schulamtsleiter sind ermächtigt die Stellenanzahl gemäß Absatz 1 zu erhöhen, wenn im Gegenzug die Stellenanzahl gemäß Artikel 9, Absatz 2 entsprechend gesenkt wird.

Art. 17

Abordnungen an die Pädagogischen Institute des Landes

1. Für die Pädagogischen Institute ist die folgende Anzahl an Planstellen für Lehrpersonen vorgesehen.

Deutsche Sprachgruppe:	20
Italienische Sprachgruppe:	16
Ladinische Sprachgruppe:	3

Art. 18

Verwendung von Direktions- und Lehrpersonal am Kompetenzzentrum und den Sprachzentren

1. Für die Integration der Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund unterstützenden Tätigkeiten des Kompetenzzentrums und der Sprachzentren sind 30 Stellen für alle Schulstufen aller drei Sprachgruppen vorgesehen. Die Mittel werden für die Beratung, die Koordinierung und für die Durchführung von Sprachkursen im Netzwerk verwendet, sowie für die Finanzierung von Projekten in Zusammenarbeit mit Bildungsagenturen, für Sprachkurse für die Schülereltern und interkulturelle Mediation. Die Tätigkeit der Sprachzentren richtet sich an Kindergärten, Grund-, Mittel-, Ober- und

ispettivi annuali a docenti, direttori didattici e presidi, che ne fanno richiesta.

5. Per la scuola delle località ladine un insegnante di religione può essere esonerato parzialmente, fino a un massimo di 8 ore, dall'insegnamento ai fini del conferimento di un incarico ispettivo.

Art. 16

Utilizzazione di personale in compiti connessi con la scuola

1. Per attività inerenti all'educazione alla salute, all'educazione stradale, all'educazione fisica, all'animazione teatrale, all'elaborazione di nuovi curricula e di libri di testo, supervisione e per altre attività scolastiche d'interesse provinciale può essere utilizzato personale docente e direttivo, sempre nei limiti degli organici complessivi, nella misura massima di:

5 unità presso l'Intendenza scolastica italiana,

10 unità presso l'Intendenza scolastica tedesca,

1 unità presso l'Intendenza scolastica ladina.

2. Le utilizzazioni hanno durata annuale e sono rinnovabili. Il periodo trascorso in posizione di personale utilizzato è valido a tutti gli effetti come servizio d'istituto nella scuola nel ruolo di appartenenza.

3. Gli intendenti sono autorizzati ad aumentare il contingente del comma 1, riducendo nella stessa misura il contingente dell'articolo 9, comma 2.

Art. 17

Comandi agli Istituti pedagogici provinciali

1. Per gli istituti pedagogici sono previsti i seguenti contingenti di personale insegnante.

Gruppo linguistico tedesco	20
Gruppo linguistico italiano	16
Gruppo linguistico ladino	3

Art. 18

Utilizzazione del personale direttivo e docente presso il centro di competenza e i centri linguistici

1. Per le attività rivolte alle scuole dei tre gruppi linguistici, centro di competenza per l'integrazione di alunni e alunne con background migratorio e centri linguistici, sono previsti 30 posti per le scuole di ogni ordine e grado e per tutti i gruppi linguistici. I posti sono utilizzati per la consulenza e il coordinamento, per l'attivazione di corsi linguistici organizzati in reti di scuole, per i contributi da destinare ai progetti stipulati in convenzione dalle singole scuole, per i corsi di alfabetizzazione per le famiglie e per il pagamento delle convenzioni con le associazioni di mediazione interculturale. L'attività dei centri linguistici è indirizzata

Berufsschulen aller drei Sprachgruppen. Die Stellen können auch von Lehrpersonen an Kindergärten und Berufsschulen besetzt werden.

alle scuole dell'infanzia, primarie, secondarie di I e II grado e scuole professionali. I posti possono essere anche occupati dal personale della scuola dell'infanzia e dai docenti delle scuole professionali.

Art. 19

Verwendung von Direktions- und Lehrpersonal an der Freien Universität Bozen und am Musikkonservatorium

1. Das Kontingent für die Verwendung von Direktions- und Lehrpersonal an der Freien Universität Bozen gemäß Landesgesetz vom 28.06.2003, Nr. 12, und am Musikkonservatorium wird wie folgt festgelegt:

Deutsche Sprachgruppe:	11,5
Italienische Sprachgruppe:	10
Ladinische Sprachgruppe:	1

Die Mehrausgaben, die durch die Erhöhung des Landesplansolls des Schuljahres 2007/2008 um 70 Stellen entstehen, werden nach den Bestimmungen des Art. 11 Absatz 2 des Finanzgesetzes des Landes 2008, abgeändert durch das Landesgesetz, welches vom Landtag vom 30. Mai 2008 genehmigt wurde, abgedeckt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Art. 19

Utilizzazione di personale direttivo e docente presso la Libera Università di Bolzano e presso il Conservatorio

1. Il contingente per l'utilizzazione di personale direttivo e docente presso la Libera Università di Bolzano ai sensi della legge provinciale n. 12 del 28.06.2003 e presso il Conservatorio è fissato come segue:

Gruppo linguistico tedesco	11,5
Gruppo linguistico italiano	10
Gruppo linguistico ladino	1

I maggiori costi derivanti dall'incremento del contingente complessivo di n. 70 unità previsto dal presente provvedimento rispetto a quello relativo all'anno scolastico 2007/2008, sono coperti con le modalità di cui all'articolo 11, comma 2, della legge finanziaria provinciale 2008, così come modificata dalle disposizioni della legge provinciale approvata in Consiglio provinciale in data 30 maggio 2008.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: